

Installation And Operation Manual **VIESSMANN**

ELECTRIC STORAGE WATER HEATER

VITOWELL comfort



6194193 07/2023

Please read this manual carefully, before installation, usage and maintenance.

Contents

Safety	2
General warnings	2
Key to symbols	2
General safety norms	2
Specific safety norms for this appliance	3
Appliance description	4
Appliance profile	4
Appliance norms	6
Appliance installation	6
Packing list	6
Installation norms (for the installer)	6
Installing the appliance	6
Installation steps	7
User instructions	10
Advice for user	10
Control and operating instructions	10
Wiring diagram and technical parameters	13
Wiring diagram	13
Technical parameters	14
Maintenance instructions	15
Maintenance regulations	15
Cleaning the outer parts	15
Safety valves	15
Periodic maintenance	15
Troubleshooting	16
Fault analysis	16

Safety



GENERAL WARNINGS

1. This manual is an integral and essential part of the appliance. It should be preserved with care and transferred alongside the appliance if the latter is transferred to another owner or user and/or moved to another location.
2. Carefully read the instructions and warnings contained in this manual. They provide important information for the safe installation, use and maintenance of your new appliance.
3. The installation should be performed by a competent person in accordance with the instructions contained herein.
4. The use of this appliance for purposes other than those specified is strictly forbidden. The manufacturer is not to be held responsible for any damage due to improper, incorrect and unreasonable use or due to failure to comply with the instructions set forth herein.
5. Installation, maintenance and all other interventions must be carried out by a competent person in full conformity with the applicable legal regulations and the directions provided by the manufacturer.
6. Incorrect installation can cause personal injury, property damage and damage to animals. The manufacturer will not be held responsible for such damage.
7. Keep all packing material (clips, plastic bags, polystyrene foam, etc.) out of children's reach as they are hazardous.
8. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
9. It is strictly forbidden to touch the appliance barefoot or with wet hands or feet.
10. All repairs should be carried out by a competent person only, using only original spare parts. Failure to comply with the above instructions could compromise safety and invalidate all liability on the part of the manufacturer.
11. The appliance electrical connection should be made in accordance with the related provisions herein.
12. If the device that safeguards against excess pressure is supplied with the appliance, it must not be tampered with and must be promptly replaced with appropriate devices if it is not in accordance with regulations and legislation.
13. No inflammable items should be left in the vicinity of the appliance.













Key to symbols

Symbol	Meaning
	Failure to comply with this warning implies the risk of personal injury and even death in some circumstances.
	Failure to comply with this warning implies the risk of damage and even serious damages to property, plants or animals in some circumstances.
	It is obliged to keep to the general safety norms and appliance specifications.





General safety norms

Ref.	Warning	Risk	Symbol
1	The heater must be fitted with reliable grounding. Do not use the heater without any reliable grounding. Do not connect the grounding wire to the zero line or water pipe.	Electrocution	

Safety

Ref.	Warning	Risk	Symbol
2	Do not open or remove the appliance.	Electrocution from live components; personal injury from burns due to overheated components or wounds caused by sharp edges or protrusions.	
3	Do not use a 13 A socket which may cause your wires to overheat, melt and fuse together, leading to a short circuit. It should be wired directly to a heater switch which is able to support higher current.	Electrocution from a damaged cable or plug, or socket.	
4	A pressure relief device is to be fitted in the installation at the cold water inlet.	Risk of tank overpressure and explosion.	
5	Do not damage the power supply cable.	Electrocution from live unsheathed wires.	
6	Do not leave anything on top of the appliance.	Personal injury from an object falling off the appliance following vibrations	
		Damage to the appliance or any objects underneath it due to the object falling off following vibrations.	
7	Do not climb onto the appliance.	Personal injury due to the appliance falling.	
		Damage to the appliance or any objects underneath it due to the appliance falling off from its place of installation.	
8	Do not attempt to clean the appliance without first turning it off and unplugging it or switching the dedicated switch off.	Electrocution from live components.	
9	Install the appliance on a solid wall that is not subjected to any vibrations.	Appliance falling due to the wall giving way, or excessive noise during operation.	
10	Make all electrical connections using conductors with a suitable section.	Fire due to overheating from electrical current passing through undersized cables.	
11	Reset all the safety and control functions affected by any intervention performed on the appliance and make sure they operate correctly before re-using the appliance.	Damage or shutdown of the appliance due to out-of-control operation.	

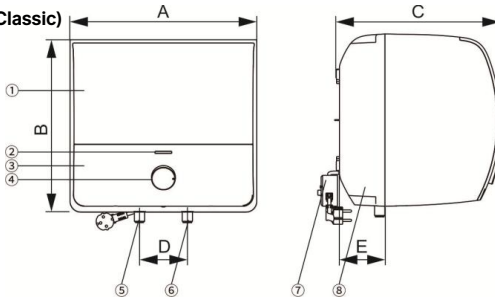
Specific safety norms for this appliance

12	Before handling, empty all components that may contain hot water.	Personal injury from burns.	
13	Descale the components, in accordance with the instructions provided on the "safety data sheet" of the product used, air the room, wear protective clothing, avoid mixing different products, and protect the appliance and surrounding objects.	Personal injury due to contact of the skin or eyes with acidic substances, inhalation or swallowing of harmful chemical agents.	
		Damage to the appliance or surrounding objects due to corrosion caused by acidic substances.	
14	Do not use any insecticides, solvents or aggressive detergents to clean the appliance.	Damage to the plastic and painted parts.	

Appliance description

Appliance profile

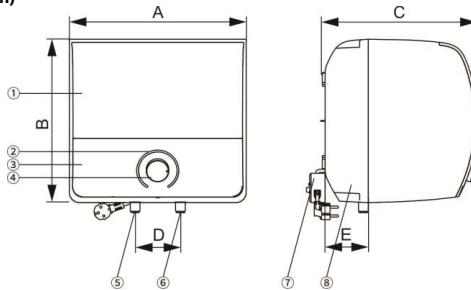
Cube type C2 (Classic)



- 1 Upper panel
- 2 LED
- 3 Bottom panel
- 4 Temperature knob
- 5 Hot water outlet
- 6 Cold water inlet
- 7 ELCB electricity protection*
- 8 Housing-rear

Model	A	B	C	D	E
15L Cube C2	390 mm	360 mm	340 mm	100 mm	84 mm
30L Cube C2	470 mm	440 mm	395 mm	100 mm	103 mm

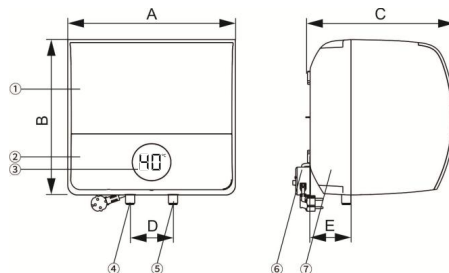
Cube type P2 (Premium)



- 1 Upper panel
- 2 LED
- 3 Bottom panel
- 4 Temperature knob
- 5 Hot water outlet
- 6 Cold water inlet
- 7 ELCB electricity protection*
- 8 Housing-rear

Model	A	B	C	D	E
15L Cube P2	390 mm	360 mm	340 mm	100 mm	84 mm
30L Cube P2	470 mm	440 mm	395 mm	100 mm	103 mm

Cube type D2 (Deluxe)



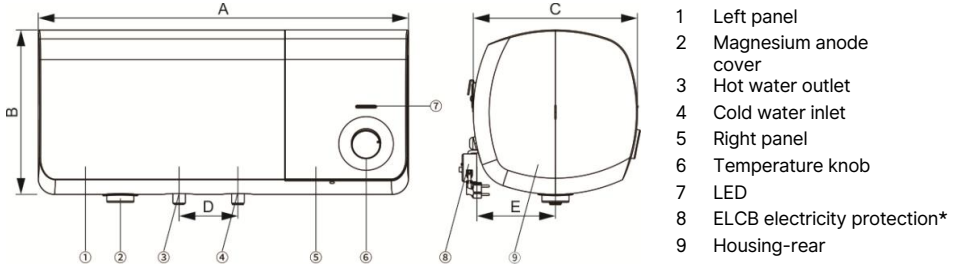
- 1 Upper panel
- 2 Bottom panel
- 3 Control panel
- 4 Hot water outlet
- 5 Cold water inlet
- 6 ELCB electricity protection*
- 7 Housing-rear

Model	A	B	C	D	E
15L Cube D2	390 mm	360 mm	340 mm	100 mm	84 mm
30L Cube D2	470 mm	440 mm	395 mm	100 mm	103 mm

*ELCB not available in some countries

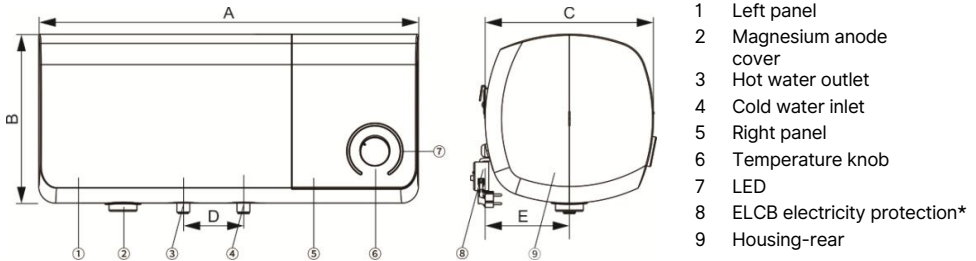
Appliance description

Slim type C2 (Classic):



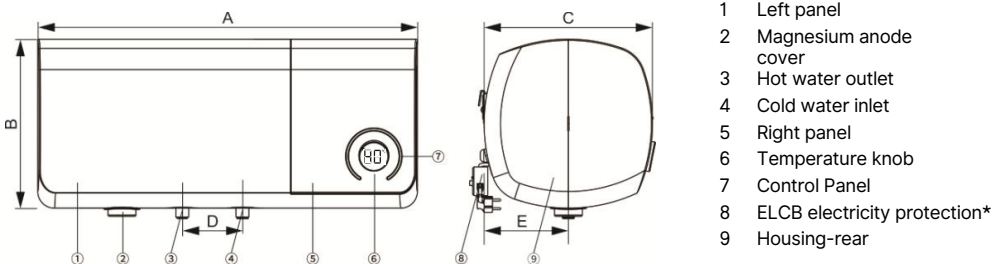
Model	A	B	C	D	E
15L Slim C2	550mm	260mm	260mm	100mm	130mm
20L Slim C2	630mm	280mm	280mm	100mm	140mm
30L Slim C2	680mm	320mm	320mm	100mm	160mm

Slim type P2 (Premium):



Model	A	B	C	D	E
15L Slim P2	550mm	260mm	260mm	100mm	130mm
20L Slim P2	630mm	280mm	280mm	100mm	140mm
30L Slim P2	680mm	320mm	320mm	100mm	160mm

Slim type D2 (Deluxe):



Model	A	B	C	D	E
30L Slim D2	680mm	320mm	320mm	100mm	160mm

*ELCB not available in some countries

Appliance norms

Implementation norms

IEC60335-1 Safety of household and similar electrical appliances---General requirements

IEC60335-2-21 Household and similar electrical appliances---Safety---Particular requirements for storage water heaters

Appliance installation

Packing list

All water heaters are shipped with the following items. Please check them before installation.

No.	Component description	Qty.
1	Water heater	1 set
2	User's manual	1 copy
3	Warranty card	1 copy (Vietnam)
4	Expansion tube	2 pcs
5	Screw	2 pcs
6	Pressure Relief Device	1 pc
7	Brackets	Cube/Slim 20L: 1 pcs

Installation norms (for the installer)



Follow the general warnings and the safety norms listed at the beginning of the text and keep to all the instructions given under all circumstances.

The installation and set-up of the water heater must be carried out by a competent person in conformity with the applicable norms in force and with any provisions set forth by local authorities and public health bodies.

The heater must be fitted with reliable grounding. Do not use the heater without any reliable grounding. Do not connect the grounding wire to the zero line or water pipe.

The appliance heats water to a temperature below boiling point. It must be linked up to a mains water supply according to the appliance performance levels and capacity.

Before connecting the appliance, it is first necessary to:

- Check whether the appliance characteristics (please refer to the data plate) meet the customer's requirements.
- Make sure the installation conforms to the IP degree (of protection against the penetration of liquids) of the appliance according to the applicable norms in force.
- Read the instructions provided on the packaging label and on the appliance data plate.
- Make sure the water tank is filled with water before turning on the appliance, manufacturer shall not be held responsible for any damage and warranty shall be void if failure to do so.

This appliance is designed to be installed only inside buildings in compliance with the applicable norms in force.

Furthermore, installers are requested to keep to the following advice in the presence of:

- **Damp:** do not install the appliance in closed (unventilated) and damp rooms.
- **Sunlight:** do not expose the appliance to direct sun rays, even in the presence of windows.
- **Dust/vapor/gas:** do not install the appliance in the presence of particularly dangerous substances such as acidic vapor, dust or those saturated with gas.
- **Electrical discharges:** do not install the appliance directly on electrical supplies that aren't protected against sudden voltage jumps.

In the case of walls made of bricks or perforated blocks, partition walls featuring limited static, or masonry different in some way from those stated, you first need to carry out a preliminary static check of the supporting system.

The wall-mounting fastening hooks must be designed to support a weight that is three times higher than the weight of the water heater filled with water.

Local norms could set forth restrictions regarding the installation in a bathroom environment. Therefore keep to the minimum distances foreseen by the applicable norms in force.

Appliance installation

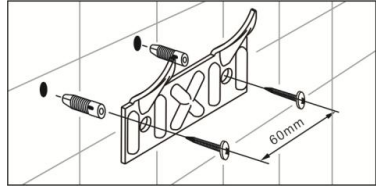
The appliance should be installed not too far from the point of use to limit heat dispersion along the piping. Allow for a clearance of at least 50 cm to provide access to the electrical components, thus facilitating the maintenance activities.

Installation steps

Cube type

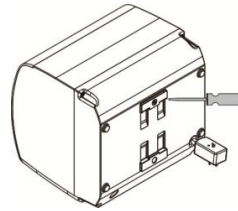
1. Installing the expansion-bolt hooks

Drill two $\varnothing 10 \times 85$ mm holes in the wall. Insert expansion tubes into the holes, place the screws through the hanging plate, and tighten the screws with a screwdriver. Ensure hanging plate is positioned vertically upward.



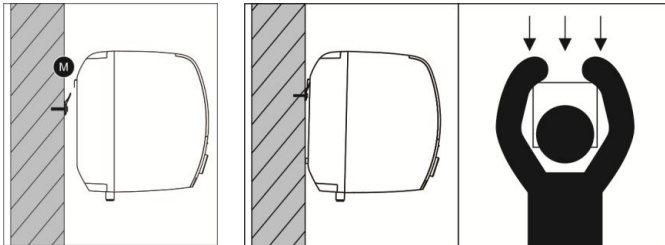
2. Remove baffles plate from hanging holes

Pry up the plastic baffle plates on the back of the water heater that are covering the hanging holes with a slotted screwdriver. Keep hanging holes visible.

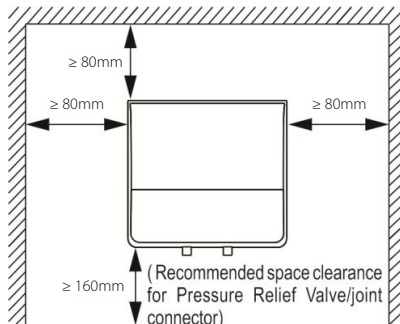


3. Hanging water heater

Lift the water heater, align its hanging holes with the hanging plate hooks. Fit the hanging holes onto hanging plate hooks. Pull down the water heater to ensure secure installation.



Clearance space should be provided around the water heater as shown in the figure, to facilitate installation and maintenance operation.

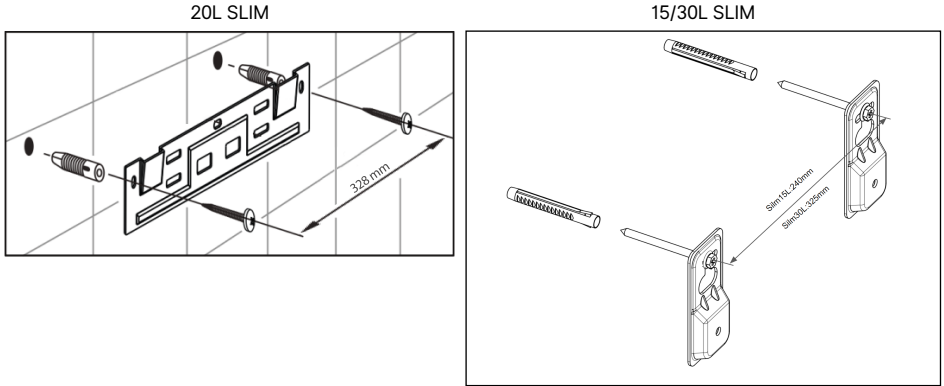


Appliance installation

Slim type

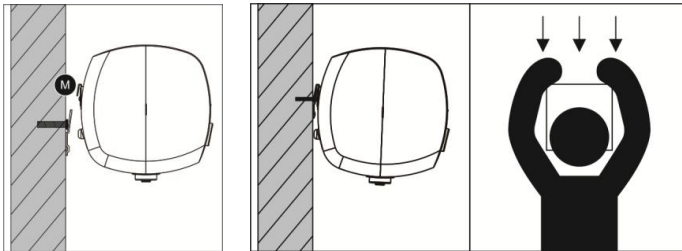
1. Installing expansion-bolts hook

Drill two $\varnothing 10 \times 85$ mm holes in the wall. Insert expansion tubes into the holes, place the screws through the hanging plate, and tighten the screws with a screwdriver. Ensure hanging plate is positioned vertically upward.

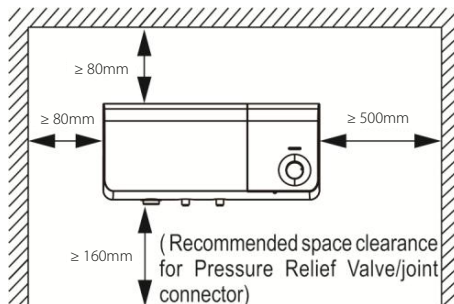


2. Hanging the water heater

Lift the water heater, align the square holes on the back with the hooks and attach them. Then pull down the water heater to ensure the secure installation.



Clearance space should be provided around the water heater as shown in the figure, to facilitate installation and maintenance operation.



Appliance installation

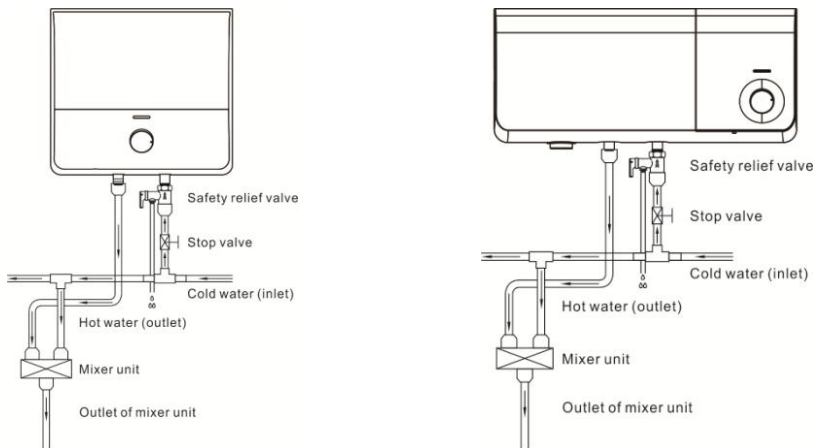
Hydraulic connection

Connect the water heater's inlet and outlet with pipes or fittings that are able to withstand temperature in excess of 80°C at a pressure above the working pressure. Therefore, we advise against the use of any materials which cannot resist such high temperatures.

Connect the hydraulic line as shown in the figure. The outlet is on the left (red) and the inlet is on the right (blue). Do not over-tighten the safety valve or alter the position of the safety valve without authorization. It is essential to leave the safety release valve open to the atmosphere. A cold pipe is connected under the valve and a hot pipe is connected with the valve outlet. (Wrap all hydraulic connections with PTFE tape.) Fill the appliance with water and check if the appliance or the hydraulic line leaks. If no leakage is detected, switch on the electricity mains and start the trial run.

If the network pressure is closed to the rated valve pressure, it will be necessary to apply a pressure reducer far away from the appliance.

To avoid any possible damage to the mixer units (taps or shower), it is necessary to drain any impurities from the pipes. Otherwise, impurities may cause damages to the mixer units.



Electrical connection

Before performing any operations, disconnect the appliance from the electricity mains using the external switch.

For greater safety, authorize qualified personnel to carry out a careful inspection of the electrical system, ensuring it complies with the applicable norms in force, because the appliance manufacturer will not be held responsible for any damage caused by the lack of earthing of the system or for improper wiring.

Check that the supply system is suitable for the maximum power absorbed by the water heater (please refer to the data plate) and that the cross-section of the electrical connection cables is suitable and complies with current laws.

The use of multi-plugs, extensions or adaptors is strictly prohibited.

It is strictly forbidden to use the piping from the plumbing, heating and gas systems for the appliance earthing connection.

Starting and testing the appliance

Before powering the appliance, fill the tank up with water.

The filling is carried out by turning on the domestic mains tap and the hot water tap, until the air is completely released.

Visually check for water leaks, including flanges, and slightly tighten it if necessary.

Turn the knob to adjust the setting temperature (MAX position recommended). The red color heating LED keeps on during the water heating process. After the preset working temperature is reached, the thermostat will stop the heating element automatically.

User instructions



Warning! Follow the general warnings and the safety norms listed at the beginning of the text and keep to all the instructions given under all circumstances.

Advice for user

- Do not power the appliance until the tank is filled with water. Otherwise, the appliance may be damaged.
- To prevent burns, adjust the water temperature appropriately before use. Water above 50°C is dangerous for humans.
- When running the appliance, check the safety relief valve regularly in the following way: Move the handle of the safety relief valve and check if any water flows out. If no water flows out, it indicates that the valve works abnormally. In such case, please contact your local Technical Service Center.
- To avoid dangers, the damaged power cord must be replaced by the power cord manufacturer or its service or any other responsible department.
- Immediately stop the appliance if the external earthing system is abnormal. Turn off the power at heater switch on the wall and contact our After-sales Service.

Control and operating instructions (C2 and P2 types)

Turning on or off the appliance

Turn on the power by plugging in the power cable. The red color power LED will bright as long as the appliance is powered.

Adjusting the temperature

To adjust the temperature, rotate the knob on the front of the cover. There are four levels, i.e. Min, Mid, Eco and Max, for your selection from low temperature to high temperature. (Deluxe D1 model is operated by digital setting)

Min \approx 30°C; Mid \approx 40°C; Eco \approx 55°C; Max \approx 75°C.

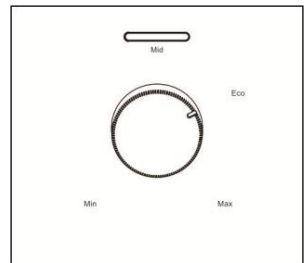
Rotate the knob clockwise to increase the temperature.

Rotate the knob counter clockwise to decrease the temperature.

Rotate the knob to Eco level as shown in the figure to have optimal performance with limited electrical consumption.

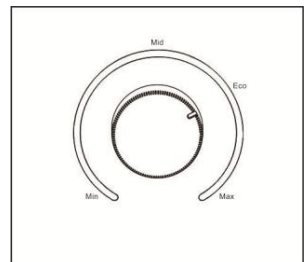
Cube slim type C2

- The LED on the panel turns red during the heating process.
- The LED on the panel will be off when the setting temperature has been reached.



Cube slim type P2

- The LED on the panel turns red during the heating process.
- The LED on the panel turns blue when the setting temperature has been reached.
- The LED on the panel will be off when the appliance is disconnected from power.





User instructions

Control and operating instructions (D2 types)

Turning on or off the appliance

Turn on the power at heater switch on the wall. The power LED near the power plug keeps bright as long as the appliance is powered.

To start the appliance, switch on the power supply and press .







To stop and reset a working appliance, press and hold  for 3 seconds.



Setting the temperature

The initial temperature (default) of the appliance is 72°C. The setting range is between 35°C and 80°C.



After switching on the appliance:

Press  or  to start setting a desired temperature. The digit will blink. The setting value increases or decreases by 1°C after one press on  or  or changes continuously 1°C by 1°C after holding  or  for 1.5 seconds. After the temperature setting completes, the selected value will blink eight times (for about 5 seconds) and be saved. Exit from the temperature setting process is automatic.



Changing the power

After switching on the appliance:

Change the power by pressing  and  at the same time. There are three power levels, i.e. I, II and III for your selection. The default level is III (highest power).





Power Level Specification

Level I	Level II	Level III
1000 W	1500 W	2500 W

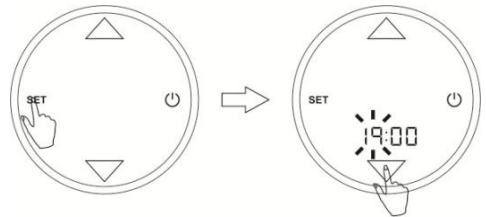
Calibrating the standard time

1. Hour Value Setting

■ When switching on the appliance, press SET once and hour value blinks.



■ Hour value is displayed in the range from 00 to 23. Press  or  to increase or decrease by 1.

■ Press SET once (to confirm and proceed to Minute Value Setting), or wait until hour value blinks for 5 seconds to acknowledge hour setting.

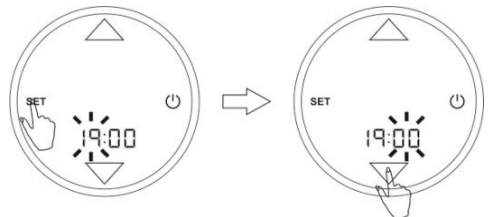


2. Minute Value Setting

■ From Hour Value Setting, press SET once and minute value blinks.

■ Minute value is displayed in the range from 00 to 59. Press  or  to increase or decrease by 1.

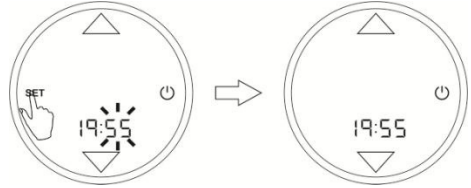
■ Press SET once (to confirm and exit calibration), or wait until minute value blinks for 5 seconds to acknowledge minute setting.



User instructions

3. Exit Calibration

- From Minute Value Setting, press SET once to exit calibration.



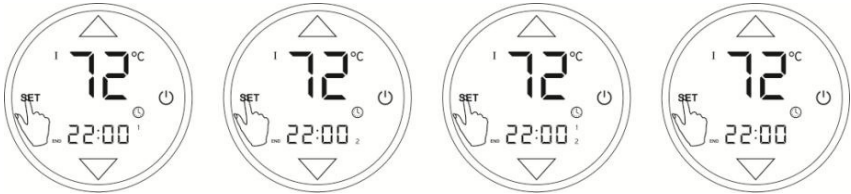
Timing mode

The appliance provides the following default times:

- Time 1: 18:00-22:00, one calendar day.
- Time 2: 5:00-9:00, one calendar day
- The setting temperature is 72°C.

Press **SET** to activate/deactivate timer setting feature:

Activate Time 1 → Activate Time 2 → Activate Time 1 & Time 2 → Deactivate Timer



Setting of Time 1 & 2:

To change timer setting, press power (⏻) to switch off the heater to standby mode, and follow the steps below. Once done, press power (⏻) to switch on the heater.

1. Start Time Setting

- Go to Time 1, press SET and hold for 3 seconds. Hour value of START time blinks. Set the Hour Value and Minute Value with the same procedure in setting Standard Time.
- Press SET once (to confirm and proceed to END time setting), or wait until minute value blinks for 5 seconds to acknowledge START time setting.



2. END Time Setting

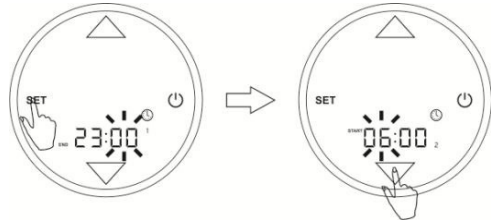
- From START Time Setting, press SET once and Hour value of END time blinks. Set the Hour Value and Minute Value with the same procedure in setting Standard Time.
- Press SET once (to confirm and exit calibration), or wait until minute value blinks for 5 seconds to acknowledge END time setting.

User instructions



3. Exit Calibration

- From END Time Setting, press SET once to exit calibration for Time 1.

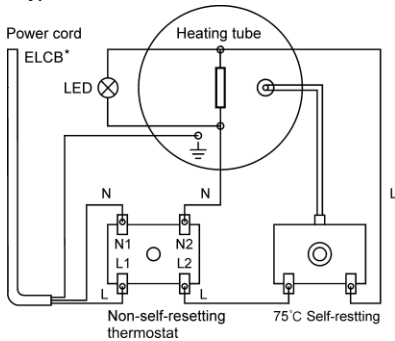


Repeat same step for setting of Time 2.

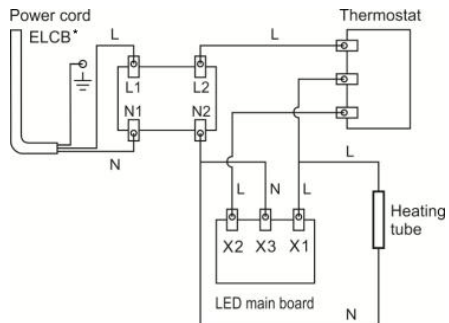
Wiring diagram and technical parameters

Wiring diagram

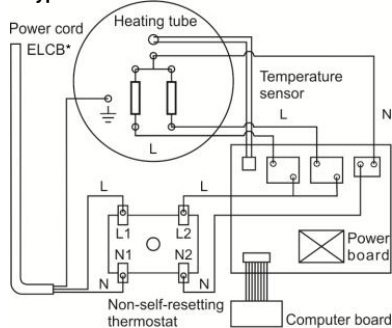
C type



P type



D type



*ELCB not available in some countries

Wiring diagram and technical parameters

Technical parameters

VITOWELL COMFORT CUBE - ELECTRIC STORAGE WATER HEATERS									
Product Range (CUBE) / Technical Parameters									
Type	C2 R15 (CLASSIC 15L)	P2 R15 (PREMIUM 15L)	D2 R15 (DELUXE)	C2 R30 (CLASSIC 30L)	P2 R30 (PREMIUM 30L)	D2 R30 (DELUXE 30L)	C2 S30 (CLASSIC 30L)	P2 S30 (PREMIUM 30L)	D2 S30 (DELUXE 30L)
Model	2,5KW-VN 2,5KW-EX	1,5KW-SG 1,5KW-VN 2,5KW-EX	2,5KW-SG	1,5KW-SG 2,5KW-VN 2,5KW-EX	2,5KW-SG	2,5KW-VN 2,5KW-SG	1,5KW-SG 2,5KW-VN	1,5KW-SG 2,5KW-VN	2,5KW-VN 2,5KW-SG
Capacity	15L	15L	15L	30L	30L	30L	30L	30L	30L
Power	2,5kW	1,5kW	2,5kW	2,5kW	1,5kW	2,5kW	2,5kW	1,5kW	2,5kW
Voltage	220V	230V	230V	220V	230V	220V	220V	230V	220V
Max Working Pressure (Max Inlet Water Pressure)	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa
Max Operating Temperature	75°C	75°C	80°C	75°C	75°C	80°C	75°C	75°C	80°C
Net Weight	10Kg	10Kg	10Kg	15Kg	15Kg	15Kg	15Kg	15Kg	15Kg
Weight Full of Water	25Kg	25Kg	25Kg	44Kg	44Kg	44Kg	44Kg	44Kg	44Kg
Water Proof Casing	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Overall Dimensions	390x340x 360 (mm)	390x340x 360 (mm)	390x340x 360 (mm)	470x395x 440 (mm)	470x395x 440 (mm)	470x395x 440 (mm)	470x395x 440 (mm)	470x395x 440 (mm)	470x395x 440 (mm)

VITOWELL COMFORT SLIM - ELECTRIC STORAGE WATER HEATERS									
Product Range (SLIM) / Technical Parameters									
Type	C2 S15 (CLASSIC 15L)	P2 S15 (PREMIUM)	C2 S20 (CLASSIC 20L)	P2 S20 (PREMIUM)	C2 S30 (CLASSIC)	P2 S30 (PREMIUM)	D2 S30 (DELUXE)		
Model	2,5KW-VN	2,5KW-VN	1,5KW-SG 2,5KW-EX	2,5KW-VN 2,5KW-EX	2,5KW-VN	2,5KW-VN	2,5KW-VN		
Capacity	15L	15L	20L	20L	30L	30L	30L		
Power	2,5kW	2,5kW	1,5kW	2,5kW	2,5kW	2,5kW	2,5kW		
Voltage	220V	220V	230V	220V	220V	220V	220V		
Max Working Pressure (Max Inlet Water Pressure)	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa		
Max Operating Temperature	75°C	75°C	75°C	75°C	75°C	75°C	80°C		
Net Weight	8Kg	10,5Kg	10,5Kg	10,5Kg	17Kg	17Kg	17Kg		
Weight Full of Water	23Kg	30Kg	30Kg	30Kg	37Kg	37Kg	37Kg		
Water Proof Casing	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4		
Overall Dimensions	263x260x550 (mm)	263x260x550 (mm)	280x280x630 (mm)	280x280x630 (mm)	320x320x680 (mm)	320x320x680 (mm)	320x320x680 x680 (mm)		

Maintenance instructions

Maintenance regulations (for professional installers)



Warning! Follow the general warnings and the safety norms listed at the beginning of the text and keep to all the instructions given under all circumstances.

All maintenance operations and service visits should be performed by a professional installer (who has the skills required by the applicable norms in force).

Disconnect the appliance from the electricity supply before carrying out any work on it.

Cleaning the outer parts

- Prevent the water from flowing into the water heater during the cleaning process.
- Use a soft cloth soaked in warm water or mild detergent (detergents containing acids, chemical solvents or abrasive agents are forbidden).

Safety valve

If the safety valve is equipped with valve lever, lift the valve lever, under any of following conditions:

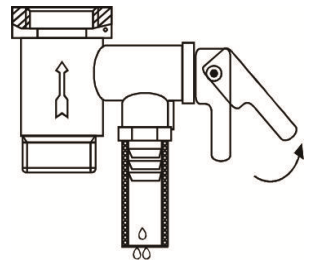
- Empty the appliance if necessary;
- Check if the valve works normally regularly (typically every month);
- Before removing the valve, it is important to check that the water heater has been switched off long enough for the water inside to cool down. Flush the valve with water to remove any deposit of salts. The valve can be removed and reattached by use of a wrench.

Periodical maintenance (for professional installers)

- To ensure the best performance from this appliance, descale the heating element once every two years.
- If you prefer not to use special descaling acids for this operation, simply crumble away the lime deposit without damaging the heating element.
- Replace the magnesium anode every two years. (The replacement cycle may vary depending on the water quality).
- According to the local water quality and user behaviors, descale the tank regularly (typically every month). Cleaning of heating tube and replacement of magnesium anode vary with the water quality. Normally, the frequency increases with the water hardness. It must be operated by professionals.

This water heater is manufactured to suit the water conditions of most public reticulated water supplies. The content of dissolved solids (TDS) in water ranged from 100 mg/L to 600 mg/L. However, there are some known water chemistries which can have detrimental effects on the water heater and its operation and / or life expectancy. If you are unsure of your water chemistry, you may be able to obtain information from your local water supply authority.

If the TDS content in water is more than 600 mg/L or softening water is used, the consumption of magnesium anode may be faster. Please shorten the inspection interval period of magnesium anode and replace the consumed magnesium anode in time.



Troubleshooting

Do not attempt to service this appliance on your own. Please contact your competent service technicians.

Before calling your Technical Servicing Centre, check that the fault is not due to lack of water or power failure.

In case of abnormal water heating, a thermic safety switch, according to the CEI-EN regulations, breaks the circuit in both feeding phases to the heating element. In this case it is better to call the Technical Assistance.

The buzzer will send an alarm when there is any fault. The alarm will reset after the fault is cleared (D1 type).

Troubleshooting

Fault analysis

Fault	Possible cause	Remedy
Water leakage	Connections between components are sealed poorly.	Tighten seals.
	The tank leaks.	Switch off the electricity mains and contact our Technical Servicing Center.
No hot water or low water temperature	The appliance is not powered.	Switch on the electricity mains.
	The preset temperature is too low.	Reset the temperature.
	The heating tube fails.	Switch off the electricity mains and contact our Technical Servicing Center.
	The current leakage protector fails.	Switch off the electricity mains and contact our Technical Servicing Center.
Water overheating	The thermostat fails.	Switch off the electricity mains and contact our Technical Servicing Center.
LED off	Appliance is not powered.	Switch off the electricity mains and contact our Technical Servicing Center.
	The internal wiring is incorrect.	Switch off the electricity mains and contact our Technical Servicing Center.
	The LED fails.	Switch off the electricity mains and contact our Technical Servicing Center.
Leakage of one-way safety relief valve	There are a few water drips when the preset temperature is reached.	Normal relief.
	The water pressure at the water inlet is too high.	Mount a pressure reducer at the water inlet.
	The one-way safety relief valve fails.	Replace the one-way safety relief valve.
Fault error E1 (D1 type)	Sensor being short circuited or broken.	Switch off the electricity mains and contact our Technical Servicing Center.
Fault error E2 (D1 type)	Protection against heating without water.	Switch off the electricity mains and contact our Technical Servicing Center.
Fault error E3 (D1 type)	Ultra-high temperature protection.	Turn off the controller in 5 seconds and resume automatically after the appliance is powered again.
Fault error E5 (D1 type)	Low-voltage protection.	Resume automatically when the voltage turns normal.

Sổ tay hướng dẫn vận hành và lắp đặt



MÁY NƯỚC NÓNG GIÁN TIẾP

VITOWELL comfort

Mục lục

An toàn	18
Cảnh báo chung	18
Ý nghĩa của các biểu tượng	18
Các tiêu chuẩn an toàn chung	18
Các tiêu chuẩn an toàn riêng cho thiết bị	19
Mô tả thiết bị	20
Lược tả thiết bị	20
Các tiêu chuẩn thiết bị	22
Lắp đặt thiết bị	22
Danh sách đóng gói	22
Các tiêu chuẩn lắp đặt (dành cho người lắp)	22
Lắp đặt thiết bị	22
Các bước lắp đặt	23
Hướng dẫn sử dụng	26
Lời khuyên cho người sử dụng	26
Hướng dẫn vận hành và điều khiển	26
Sơ đồ nối dây và các thông số kỹ thuật	29
Sơ đồ nối dây	29
Các thông số kỹ thuật	30
Hướng dẫn bảo trì	31
Quy định bảo trì	31
Vệ sinh các bộ phận bên ngoài	31
Các van an toàn	31
Bảo trì định kì	31
Xử lý sự cố	32
Phân tích lỗi	32

An toàn



CẢNH BÁO CHUNG

- Sổ tay này là một phần không thể tách rời và cần thiết của thiết bị. Cần bảo quản sổ tay cẩn thận và phải đi kèm với thiết bị nếu thiết bị được chuyển cho chủ sử hữu hoặc người sử dụng khác và/ hoặc di chuyển đến địa điểm khác.
- Đọc kỹ các hướng dẫn và cảnh báo trong sổ tay hướng dẫn này. Đây là những thông tin quan trọng về việc lắp đặt, sử dụng và bảo trì thiết bị mới một cách an toàn.
- Việc lắp đặt phải do người có chuyên môn thực hiện theo hướng dẫn trong sổ tay này.
- Nghiêm cấm sử dụng thiết bị này ngoài mục đích cụ thể được nêu trên. Nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm cho bất kỳ hỏng hóc nào do sử dụng sai mục đích, sai cách, bất hợp lý hoặc do không tuân thủ các hướng dẫn trong sổ tay này.
- Việc lắp đặt, bảo trì và các hành động can thiệp khác phải do người có chuyên môn thực hiện và tuân thủ các quy định pháp lý hiện hành cũng như chỉ dẫn của nhà sản xuất.
- Lắp đặt sai cách có thể gây thiệt hại về người, tài sản và động vật. Nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm cho các tổn hại trên.
- Để vật liệu đóng gói (keo, túi nhựa, xốp polystyrene,...) tránh xa tầm tay của trẻ em vì các vật này rất nguy hiểm.
- Thiết bị này không được thiết kế dành cho những người (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm khả năng thể chất, giác quan hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi có sự giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị từ những người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Cần giám sát trẻ để đảm bảo trẻ không đùa nghịch với thiết bị.
- Nghiêm cấm động vào thiết bị khi để chân trần hoặc bằng chân tay ướt.
- Toàn bộ việc sửa chữa chỉ thực hiện bởi người có chuyên môn, chỉ sử dụng các phụ tùng thay thế chính hãng. Việc không tuân thủ các hướng dẫn trên có thể ảnh hưởng đến sự an toàn và mọi trách nhiệm pháp lý của nhà sản xuất sẽ mất hiệu lực.
- Việc nối điện thiết bị cần được thực hiện theo các quy định được trong sổ tay này.
- Nếu bộ phận bảo vệ chống quá áp đi kèm với thiết bị thì không được can thiệp và phải nhanh chóng thay thế bằng thiết bị thích hợp nếu bộ phận đó không tuân thủ quy định và pháp luật.
- Không để các vật dễ cháy gần thiết bị.













Ý nghĩa của các biểu tượng

Biểu tượng	Ý nghĩa
	Việc không tuân thủ cảnh báo này sẽ dẫn đến nguy cơ gây thương tích và thậm chí tử vong trong một vài trường hợp.
	Việc không tuân thủ cảnh báo này sẽ dẫn đến nguy cơ gây thiệt hại và thậm chí thiệt hại nghiêm trọng đến tài sản, cây trồng và vật nuôi trong một vài trường hợp.
	Bắt buộc tuân thủ các tiêu chuẩn an toàn chung và các thông số kỹ thuật của thiết bị.





Các tiêu chuẩn an toàn chung

STT	Cảnh báo	Rủi ro	Biểu tượng
1	Máy nước nóng phải được nối đất an toàn. Không sử dụng máy nước nóng khi không có bất cứ đường nối đất an toàn nào. Không nối dây dẫn nối đất với đường dây trung tính hoặc ống nước.	Điện giật	

An toàn

STT	Cảnh báo	Rủi ro	Biểu tượng
2	Không mở hoặc tháo gỡ thiết bị.	Điện giật do các linh kiện vẫn còn điện; gây bỏng da do các linh kiện nóng quá mức hoặc bị thương do các phần sắc nhọn nhô ra.	
3	Không sử dụng ổ cắm 13 A vì sẽ làm các dây điện bị quá nhiệt, nóng chảy và cháy cùng lúc, dẫn đến chập mạch. Cần nối dây trực tiếp đến công tắc máy nước nóng để có khả năng hỗ trợ dòng điện cao hơn.	Điện giật do dây điện hoặc phích cắm, hoặc ổ cắm bị hỏng.	
4	Phải lắp thiết bị giảm áp vào cụm thiết bị phía đường nước lạnh vào.	Nguy cơ quá áp và nổ bình chứa.	
5	Không làm hỏng cáp nguồn.	Điện giật do dây điện có điện hở.	
6	Không đặt bất kỳ vật gì lên trên thiết bị.	Gây thương tích do các vật rơi khỏi thiết bị sau rung động	
		Gây hư hỏng thiết bị hoặc các đồ vật ở dưới do có vật rơi xuống sau rung động.	
7	Không được treo lên thiết bị.	Gây thương tích do thiết bị rơi xuống.	
		Gây hư hỏng thiết bị hoặc các đồ vật ở dưới do thiết bị rơi xuống từ nơi lắp đặt.	
8	Không cố vệ sinh thiết bị mà không tắt và rút phích cắm trước hoặc tắt công tắc chuyên dụng.	Điện giật do các linh kiện vẫn còn điện.	
9	Lắp đặt thiết bị trên mặt tường chắc chắn không chịu ảnh hưởng từ rung động nào.	Thiết bị rơi xuống do mặt tường dịch chuyển, hoặc tiếng ồn quá mạnh trong quá trình hoạt động.	
10	Thực hiện tất cả các kết nối điện bằng dây dẫn có tiết diện phù hợp.	Cháy do quá nhiệt khi dòng điện đi qua các dây dẫn có tiết diện nhỏ.	
11	Cài đặt lại chức năng điều khiển và an toàn bị ảnh hưởng do có sự can thiệp đến thiết bị và đảm bảo các chức năng vận hành đúng cách trước khi sử dụng lại thiết bị.	Gây hư hỏng hoặc tắt nguồn thiết bị do sử dụng quá mức.	

Các tiêu chuẩn an toàn riêng cho thiết bị

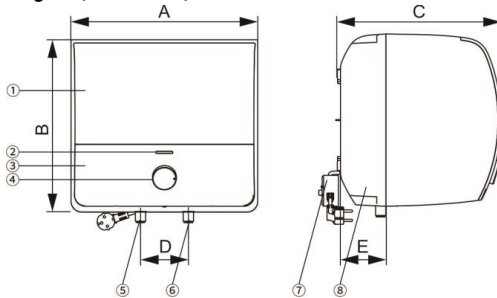
12	Trước khi di chuyển, tháo cạn tất cả các linh kiện có thể chứa nước nóng.	Gây thương tích do bỏng.	
13	Khử cặn các linh kiện theo hướng dẫn được ghi trên “bảng dữ liệu an toàn” của sản phẩm được sử dụng, làm thoáng phòng, mặc đồ bảo hộ, tránh để lẫn các sản phẩm khác nhau và bảo vệ thiết bị cũng như các đồ vật xung quanh.	Gây thương tích do da hoặc mắt tiếp xúc với các chất axit, hít vào hoặc nuốt phải các chất hóa học có hại.	
		Gây hư hỏng thiết bị hoặc đồ vật xung quanh do bị ăn mòn bởi các chất có tính axit.	
14	Không sử dụng các chất diệt côn trùng, dung môi hoặc chất tẩy rửa mạnh để lau chùi thiết bị.	Gây hư hỏng các phần được sơn và nhựa.	

Mô tả thiết bị

Lược tả thiết bị

Dòng sản phẩm khối lập phương

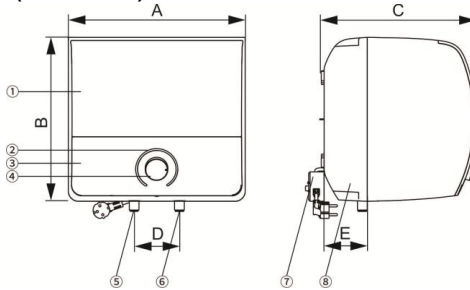
Loại khối lập phương C2 (bản Classic)



- 1 Tấm trên
- 2 Đèn LED
- 3 Tấm dưới
- 4 Núm chọn nhiệt độ
- 5 Đường nước nóng ra
- 6 Cold water inlet
- 7 Bảo vệ bằng cầu dao ELCB*
- 8 Vỏ phía sau

Model	A	B	C	D	E
15L Cube C2	390 mm	360 mm	340 mm	100 mm	84 mm
30L Cube C2	470 mm	440 mm	395 mm	100 mm	103 mm

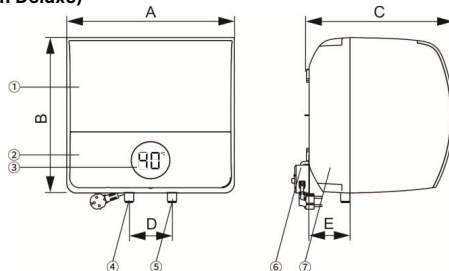
Loại khối lập phương P2 (bản Premium)



- 1 Tấm trên
- 2 Đèn LED
- 3 Tấm dưới
- 4 Núm chọn nhiệt độ
- 5 Đường nước nóng ra
- 6 Đường nước lạnh vào
- 7 Bảo vệ bằng cầu dao ELCB*
- 8 Vỏ phía sau

Model	A	B	C	D	E
15L Cube P2	390 mm	360 mm	340 mm	100 mm	84 mm
30L Cube P2	470 mm	440 mm	395 mm	100 mm	103 mm

Loại lập phương D2 (bản Deluxe)



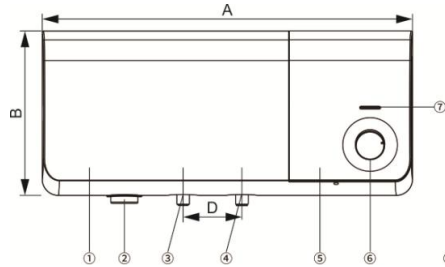
- 1 Tấm trên
- 2 Tấm dưới
- 3 Bảng điều khiển
- 4 Đường nước nóng ra
- 5 Đường nước lạnh vào
- 6 Bảo vệ bằng cầu dao ELCB*
- 7 Vỏ phía sau

Model	A	B	C	D	E
15L Cube D2	390 mm	360 mm	340 mm	100 mm	84 mm
30L Cube D2	470 mm	440 mm	395 mm	100 mm	103 mm

*ELCB không có sẵn ở vài quốc gia

Mô tả thiết bị

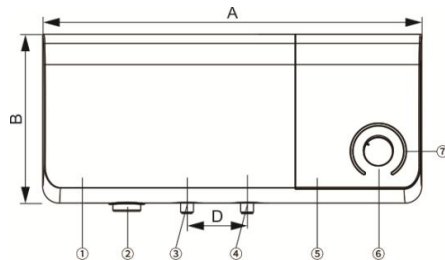
Loại khối dẹt C2 (bản Classic)



- 1 Tấm bên trái
- 2 Nắp đáy thanh Magie
- 3 Đường nước nóng ra
- 4 Đường nước lạnh vào
- 5 Tấm bên phải
- 6 Núm chọn nhiệt độ
- 7 Đèn LED
- 8 Bảo vệ bằng cầu dao ELCB*
- 9 Vỏ phía sau

Model	A	B	C	D	E
15L Slim C2	550mm	260mm	260mm	100mm	130mm
20L Slim C2	630mm	280mm	280mm	100mm	140mm
30L Slim C2	680mm	320mm	320mm	100mm	160mm

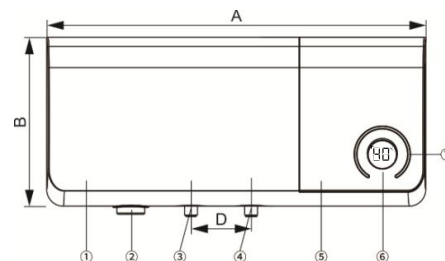
Loại khối dẹt P2 (bản Premium):



- 1 Tấm bên trái
- 2 Nắp đáy thanh Magie
- 3 Đường nước nóng ra
- 4 Đường nước lạnh vào
- 5 Tấm bên phải
- 6 Núm chọn nhiệt độ
- 7 Đèn LED
- 8 Bảo vệ bằng cầu dao ELCB*
- 9 Vỏ phía sau

Model	A	B	C	D	E
15L Slim P2	550mm	260mm	260mm	100mm	130mm
20L Slim P2	630mm	280mm	280mm	100mm	140mm
30L Slim P2	680mm	320mm	320mm	100mm	160mm

Loại khối dẹt D2 (bản Deluxe):



- 1 Tấm bên trái
- 2 Nắp đáy thanh Magie
- 3 Đường nước nóng ra
- 4 Đường nước lạnh vào
- 5 Tấm bên phải
- 6 Núm chọn nhiệt độ
- 7 Đèn LED
- 8 Bảo vệ bằng cầu dao ELCB*
- 9 Vỏ phía sau

Model	A	B	C	D	E
30L Slim D2	680mm	320mm	320mm	100mm	160mm

*ELCB không có sẵn ở vài quốc gia

Tiêu chuẩn thiết bị

Tiêu chuẩn đối với việc triển khai

IEC60335-1 An toàn cho thiết bị gia dụng và các thiết bị điện tương tự--- Các yêu cầu chung

IEC60335-2-21 Thiết bị gia dụng và các thiết bị điện tương tự---An toàn--- Yêu cầu cụ thể đối với máy nước nóng gián tiếp

Lắp đặt thiết bị

Danh sách đóng gói

Tất cả máy nước nóng được vận chuyển cùng các vật liệu sau. Vui lòng kiểm tra trước khi lắp đặt.

STT	Mô tả linh kiện	Số lượng
1	Máy nước nóng	1 bộ
2	Hướng dẫn sử dụng	1 bản
3	Phiếu bảo hành	1 bản (Việt Nam)
4	Ống giãn nở	2 cái
5	Đinh vít	2 cái
6	Van xả áp	1 cái
7	Giá đỡ	Loại lập phương / khối dẹt 20L: 1 cái

Tiêu chuẩn lắp đặt (dành cho người lắp)



Làm theo các cảnh báo chung và các tiêu chuẩn an toàn đã liệt kê trong phần đầu cuốn sổ và tuân thủ toàn bộ hướng dẫn trong mọi trường hợp.

Việc lắp đặt và thiết lập máy nước nóng phải do người có chuyên môn thực hiện theo các tiêu chuẩn có hiệu lực và quy định của cơ quan chức năng địa phương cũng như cơ quan y tế cộng đồng.

Máy nước nóng phải được nối đất an toàn. Không sử dụng máy nước nóng khi không có bất cứ đường nối đất an toàn nào. Không nối dây dẫn nối đất với đường dây trung tính hoặc ống nước.

Thiết bị làm nóng nước đến một nhiệt độ dưới điểm sôi. Cần kết nối thiết bị với nguồn cấp nước chính tùy theo mức hiệu suất và dung tích của thiết bị.

Trước khi nối thiết bị, đầu tiên cần:

- Kiểm tra xem đặc tính thiết bị (vui lòng xem bảng dữ liệu) có đáp ứng nhu cầu của khách hàng không..
- Đảm bảo việc lắp đặt phù hợp với chuẩn IP (cấp bảo vệ chống chất lỏng xâm nhập) của thiết bị theo tiêu chuẩn có hiệu lực.
- Đọc hướng dẫn được cung cấp trên nhãn bao bì và trên bảng dữ liệu thiết bị.
- Đảm bảo ổ đỡ bình chứa nước trước khi bật thiết bị, nếu không nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm cho bất kỳ hỏng hóc nào và bảo hành sẽ bị vô hiệu.

Thiết bị được thiết kế để lắp đặt bên trong nhà theo các tiêu chuẩn áp dụng có hiệu lực.

Hơn nữa, người lắp phải ghi nhớ các điều dưới đây khi có:

- **Độ ẩm:** không lắp đặt thiết bị trong phòng kín (không thông gió) và ẩm ướt.
- **Ánh nắng:** không để thiết bị tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng, thậm chí là ở dưới cửa sổ.
- **Bụi bẩn/hơi nước/khí gas:** không lắp đặt thiết bị khi có các chất đặc biệt nguy hiểm như hơi axit, bụi bẩn hoặc các chất bão hòa với khí gas.
- **Phóng điện:** không lắp đặt thiết bị trực tiếp vào đồ điện không được bảo vệ chống nhảy vọt điện áp đột ngột.

Trong trường hợp tường xây bằng gạch hoặc các khối rỗng, các ngăn tường có giới hạn tính điện, hoặc vật liệu khác với các vật liệu trên, trước tiên, bạn cần kiểm tra tính điện sơ bộ của hệ thống hỗ trợ.

Các móc gắn tường phải được thiết kế để nâng đỡ trọng lượng lớn gấp ba lần so với trọng lượng của máy nước nóng khi chứa đầy nước.

Các tiêu chuẩn địa phương có thể quy định các hạn chế đối với việc lắp đặt trong môi trường nhà tắm. Vì vậy, hãy giữ khoảng cách tối thiểu phù hợp với tiêu chuẩn.

Lắp đặt thiết bị

Không nên lắp đặt thiết bị quá xa so với nơi sử dụng để hạn chế mất nhiệt dọc đường ống.

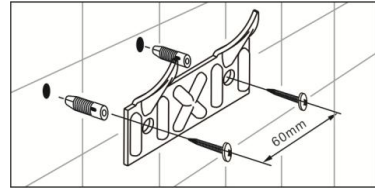
Để khoảng trống tối thiểu 50 cm để cung cấp khả năng tiếp cận các linh kiện điện, quá đó tạo điều kiện thuận lợi cho việc bảo trì thiết bị.

Các bước lắp đặt

Loại khối lập phương

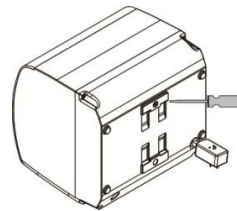
1. Lắp đặt các bulông nở móc

Khoan hai lỗ $\varnothing 10 \times 85$ mm trên tường. Lắp ống giãn nở vào lỗ, đặt đinh vít xuyên qua tấm treo, và vặn chặt đinh vít bằng tua vít. Đảm bảo tấm treo thẳng đứng hướng lên trên.



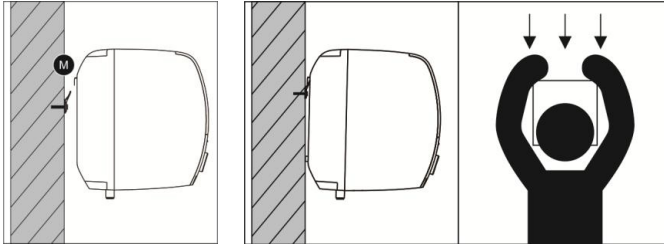
2. Tháo tấm vách ngăn ra khỏi lỗ treo

Lấy tua vít đầu dẹt cạy các tấm vách ngăn bằng nhựa đang che các lỗ treo ở phía sau máy nước nóng. Để lộ ra các lỗ treo.

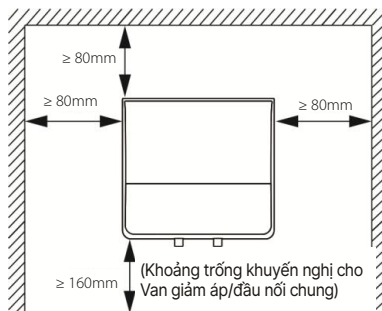


3. Cách treo máy nước nóng

Nhấc máy nước nóng lên, căn chỉnh các lỗ treo của thiết bị với các móc của tấm treo. Gắn các lỗ treo vào các móc của tấm treo. Kéo máy nước nóng xuống để đảm bảo lắp đặt chắc chắn.



Nên chừa một khoảng trống xung quanh máy nước nóng như hình bên dưới để tạo điều kiện thuận lợi cho việc lắp đặt và bảo trì.

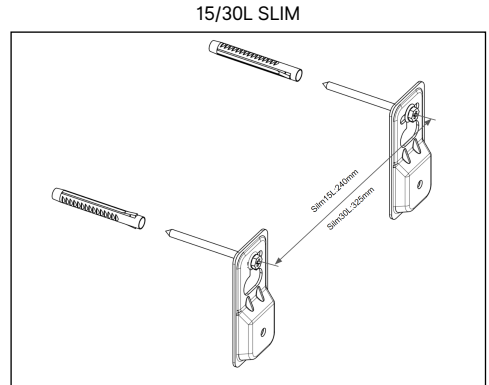
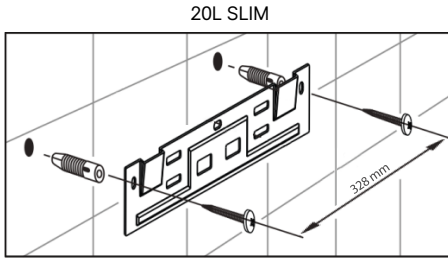


Lắp đặt thiết bị

Loại khối dẹt

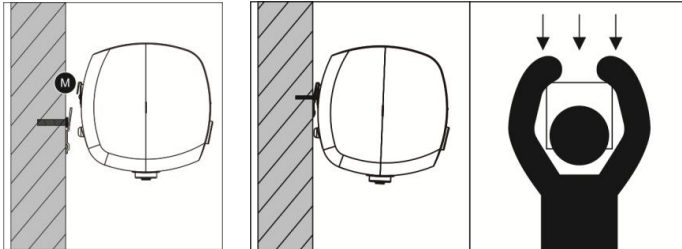
1. Lắp đặt bulông nở móc

Khoan hai lỗ $\varnothing 10 \times 85$ mm trên tường. Lắp ống giãn nở vào lỗ, đặt đinh vít xuyên qua tấm treo, và vặn chặt đinh vít bằng tua vít. Đảm bảo tấm treo thẳng đứng hướng lên trên.

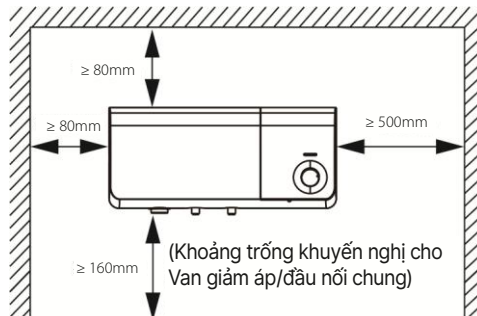


2. Cách treo máy nước nóng

Nhấc máy nước nóng lên, căn chỉnh các lỗ vuông ở đằng sau với các móc treo và cài chúng vào. Sau đó kéo máy nước nóng xuống để đảm bảo lắp đặt chắc chắn.



Nên chừa một khoảng trống xung quanh máy nước nóng như hình bên dưới để tạo điều kiện thuận lợi cho việc lắp đặt và bảo trì.



Lắp đặt thiết bị

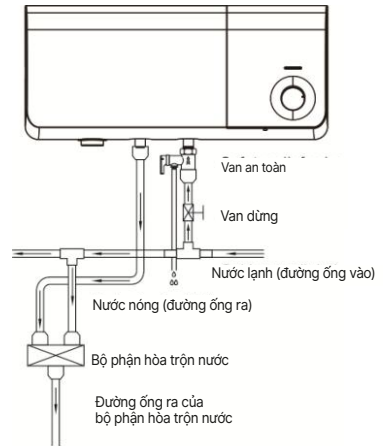
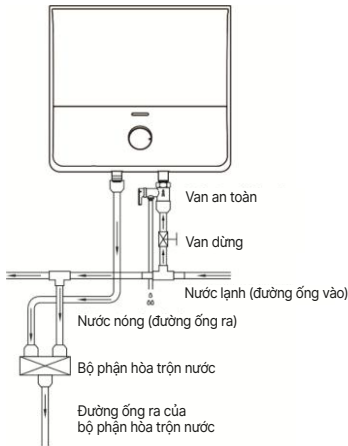
Kết nối đường dẫn nước

Nối đường dẫn nước vào và ra của máy nước nóng với các đường ống hoặc phụ kiện có thể chịu được nhiệt độ trên 80°C ở áp suất cao hơn áp suất khi làm việc. Vì vậy, không nên sử dụng bất cứ vật liệu nào không chịu được nhiệt độ cao như vậy.

Nối đường dẫn nước như hình vẽ dưới đây. Đường dẫn nước ra ở bên trái (màu đỏ) và đường dẫn nước vào ở bên phải (màu xanh). Không vận quá chặt van an toàn hoặc thay đổi vị trí của van an toàn khi không được phép. Cần để van xả an toàn mở ra ngoài không khí. Nối ống nước lạnh phía dưới van và nối ống nước nóng với đầu ra của van. (Dùng băng keo PTFE để quấn kín đầu nối nước.) Tháo đầy nước vào thiết bị và kiểm tra xem thiết bị hoặc đường ống nước có bị rò rỉ không. Nếu không phát hiện ra rò rỉ, bật nguồn điện chính và bắt đầu chạy thử.

Nếu áp suất mạng lưới gần bằng bằng áp suất van định mức, cần phải đặt bộ giảm áp cách xa thiết bị.

Tránh bất cứ tổn hại nào đến các bộ phận hòa trộn nước (vòi nước hoặc vòi hoa sen), cần xả hết tạp chất ra khỏi đường ống. Nếu không, các tạp chất có thể làm các bộ phận hòa trộn nước hư hỏng.



Kết nối điện

Trước khi tiến hành bất cứ hoạt động nào, hãy ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện chính bằng công tắc bên ngoài.

Để an toàn nhất, ủy quyền cho người có đủ chuyên môn tiến hành kiểm tra cẩn thận hệ thống điện, đảm bảo hệ thống tuân thủ các tiêu chuẩn có hiệu lực, bởi nhà cung cấp thiết bị không chịu trách cho bất cứ hỏng hóc nào do hệ thống thiếu nối đất hoặc nối dây sai cách.

Kiểm tra xem hệ thống cung cấp có phù hợp với công suất tối đa mà máy nước nóng hấp thụ được hay không (vui lòng tham khảo bảng dữ liệu) và tiết điện của dây điện có thích hợp và tuân thủ luật pháp hiện hành không.

Nghiêm cấm sử dụng ổ điện nhiều lỗ cắm, dây nối dài và bộ chuyển đổi.

Nghiêm cấm sử dụng ống dẫn từ hệ thống ống nước, hệ thống sưởi và hệ thống khí gas cho việc nối đất thiết bị.

Khởi động và kiểm tra thiết bị

Trước khi bật nguồn thiết bị, hãy đổ đầy bình nước.

Bật vòi nước chính trong nhà và vòi nước nóng để làm đầy bình, cho đến khi không khí bị xả hết.

Quan sát các chỗ nước rỉ, bao gồm các bên rìa thiết bị, và siết lại nhẹ nhàng nếu cần.

Vận nút để điều chỉnh nhiệt độ (khuyến nghị điều chỉnh đến vị trí MAX). Đèn LED đỏ sẽ sáng trong suốt quá trình làm nóng nước. Sau khi đạt được nhiệt độ đã định, bộ điều nhiệt sẽ tự động dừng các bộ phận làm nóng nước.

Hướng dẫn sử dụng



Cảnh báo! Làm theo các cảnh báo chung và các tiêu chuẩn an toàn đã liệt kê trong phần đầu cuốn sổ và tuân thủ toàn bộ hướng dẫn trong mọi trường hợp.

Lời khuyên cho người sử dụng

- Không được bật nguồn thiết bị cho đến khi bình nước đầy. Nếu không, thiết bị có thể bị hỏng.
- Để tránh bị bỏng, hãy điều chỉnh nhiệt độ nước phù hợp trước khi sử dụng. Nước trên 50°C sẽ gây nguy hiểm cho người sử dụng.
- Khi khởi động thiết bị, hãy kiểm tra van an toàn thường xuyên theo các bước sau đây: Xoay tay cầm của van an toàn và kiểm tra xem có nước chảy ra không. Nếu nước không chảy ra, chứng tỏ van có trục trặc. Trong trường hợp này, vui lòng liên hệ với Trung tâm dịch vụ công nghệ ở địa phương bạn.
- Để tránh gây nguy hiểm, dây nguồn bị hỏng phải được thay thế bởi nhà sản xuất dây nguồn hoặc bộ phận dịch vụ hay bất kỳ bộ phận chịu trách nhiệm nào khác.
- Dừng thiết bị ngay lập tức nếu hệ thống nổi đất bên ngoài có trục trặc. Tắt điện bằng công tắc máy nước nóng và liên hệ với Dịch vụ hỗ trợ sau bán hàng.

Hướng dẫn vận hành và điều khiển (Loại P2 và C2)

Bật/tắt thiết bị

Bật thiết bị bằng cách cắm cáp nguồn. Đèn LED nguồn màu đỏ sẽ sáng khi thiết bị được cấp nguồn.

Điều chỉnh nhiệt độ

Để điều chỉnh nhiệt độ, xoay núm ở phía trước nắp. Có 4 mức độ bao gồm: Min, Mid, Eco và Max để lựa chọn từ nhiệt độ thấp đến nhiệt độ cao. (CModel Deluxe D1 được điều chỉnh bằng cài đặt kỹ thuật số).

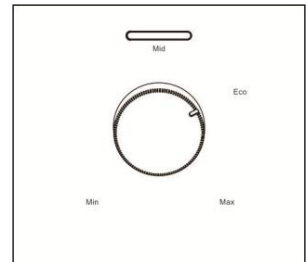
Min ≈ 30°C; Mid ≈ 40°C; Eco ≈ 55°C; Max ≈ 75°C. Xoay núm theo chiều kim đồng hồ để tăng nhiệt độ.

Xoay núm theo chiều ngược kim đồng hồ để giảm nhiệt độ.

Xoay núm đến vị trí Eco như trong hình để có hiệu suất tối ưu và hạn chế mức tiêu thụ điện.

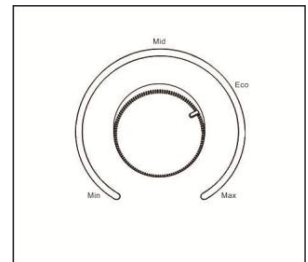
Loại khối lập phương C2

- Đèn LED trên bảng điều khiển sẽ chuyển đỏ trong suốt quá trình làm nóng.
- Đèn LED trên bảng điều khiển sẽ tắt khi nhiệt độ đạt đến mức đã định.



Loại khối lập phương P2

- Đèn LED trên bảng điều khiển sẽ chuyển đỏ trong suốt quá trình làm nóng.
- Đèn LED trên bảng điều khiển sẽ chuyển xanh khi nhiệt độ đạt đến mức đã định.
- Đèn LED trên bảng điều khiển sẽ tắt khi thiết bị ngắt nguồn.





Hướng dẫn sử dụng

Hướng dẫn vận hành và điều khiển (Loại D2)

Bật/tắt thiết bị

Bật thiết bị bằng công tắc máy nước nóng trên tường. Đèn LED nguồn gần phích cắm điện sẽ sáng khi thiết bị được cấp nguồn.

Để khởi động thiết bị, bật nguồn điện và nhấn nút .







Để dừng và cài đặt lại thiết bị đang hoạt động, nhấn và giữ  3 giây.



Cài đặt nhiệt độ

Nhiệt độ ban đầu (mặc định) của thiết bị là 72°C. Khoảng thiết lập là từ 35°C đến 80°C.



Sau khi bật thiết bị:

Nhấn nút  hoặc  để bắt đầu cài đặt nhiệt độ mong muốn. Số sẽ nhấp nháy. Giá trị cài đặt tăng hoặc giảm 1 °C sau một lần nhấn nút  hoặc  hoặc thay đổi liên tục 1°C rồi tăng tiếp 1°C sau khi giữ nút  hoặc  trong 1,5 giây. Sau khi cài đặt nhiệt độ xong, giá trị được chọn sẽ nhấp nháy 8 lần (khoảng 5 giây) và được lưu lại. Quá trình cài đặt nhiệt độ sẽ tự động thoát.



Điều chỉnh công suất

Sau khi bật thiết bị:

Thay đổi công suất bằng cách nhấn nút  và  cùng một lúc. Có 3 mức công suất gồm I, II và III cho bạn lựa chọn. Mức mặc định là mức III (công suất lớn nhất).





Thông số mức điện năng

Mức I	Mức II	Mức III
1000 W	1500 W	2500 W

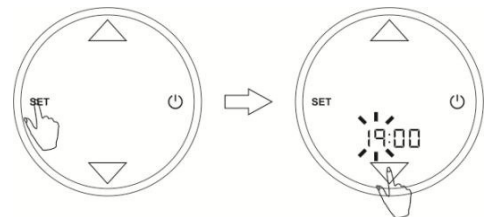
Hiệu chuẩn thời gian chuẩn

1. Cài đặt số giờ

■ Khi bật thiết bị, nhấn nút SET một lần và số giờ sẽ nhấp nháy.



■ Số giờ sẽ hiện ra trong khoảng từ 00 đến 23. Nhấn nút  hoặc  để tăng hoặc giảm 1.

■ Nhấn nút SET một lần (để xác nhận và tiếp tục Cài đặt số phút), hoặc đợi đến khi số giờ nhấp nháy được 5 giây để xác nhận cài đặt giờ.

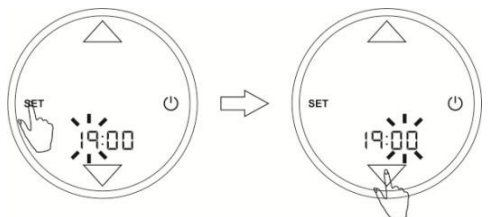


2. Cài đặt số phút

■ Sau khi Cài đặt số giờ, nhấn nút SET một lần và số phút sẽ nhấp nháy.

■ Số phút sẽ hiện ra trong khoảng từ 00 đến 59. Nhấn nút  hoặc  để tăng hoặc giảm 1.

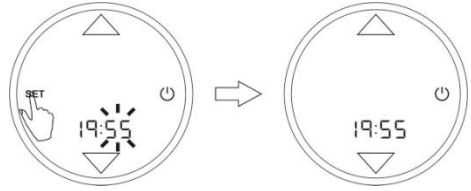
■ Nhấn nút SET một lần (để xác nhận và thoát hiệu chuẩn), hoặc đợi đến khi số phút nhấp nháy 5 giây để xác nhận cài đặt phút.



Hướng dẫn sử dụng

3. Thoát hiệu chuẩn

- Sau khi Cài đặt số phút, nhấn nút SET một lần để thoát hiệu chuẩn.



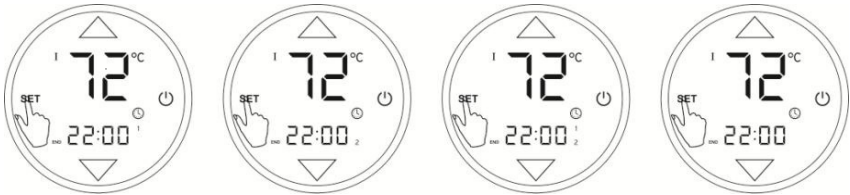
Chế độ hẹn giờ

Thiết bị cung cấp các khoảng thời gian mặc định sau đây:



- Khoảng thời gian 1: 18:00-22:00, trong 1 ngày.
- Khoảng thời gian 2: 05:00-9:00, trong 1 ngày
- Nhiệt độ cài đặt là 72°C.

Nhấn nút SET để kích hoạt/hủy kích hoạt tính năng hẹn giờ:

Kích hoạt Khoảng thời gian 1 → Kích hoạt Khoảng thời gian 2 → Kích hoạt Khoảng thời gian 1 & Khoảng thời gian 2 → Hủy kích hoạt chế độ hẹn giờ



Cài đặt Khoảng thời gian 1 & 2:

Để thay đổi cài đặt hẹn giờ, nhấn nút nguồn  để tắt máy nước nóng về chế độ chờ và làm theo các bước dưới đây. Khi thay đổi xong, nhấn nút nguồn  để bật thiết bị.

1. Cài đặt thời gian START (BẮT ĐẦU)

- Để cài đặt Khoảng thời gian 1, nhấn nút và giữ SET trong 3 giây. Số giờ ở phần START sẽ nhấp nháy. Đặt số giờ và số phút tương tự phần cài đặt Thời gian chuẩn.
- Nhấn nút SET một lần (để xác nhận và tiếp tục cài đặt thời gian END), hoặc đợi đến khi số giờ nhấp nháy được 5 giây để xác nhận cài đặt thời gian START.



2. Cài đặt thời gian END (KẾT THÚC)

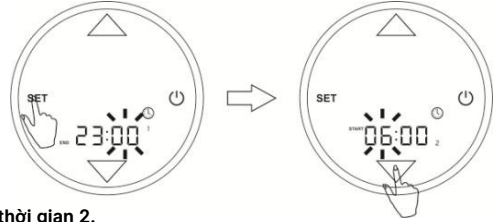
- Sau khi cài đặt thời gian START, nhấn nút SET một lần và Số giờ ở phần END sẽ nhấp nháy. Đặt số giờ và số phút tương tự phần cài đặt Thời gian chuẩn.
- Nhấn nút SET một lần (để xác nhận và thoát hiệu chuẩn), hoặc đợi đến khi số phút nhấp nháy được 5 giây để xác nhận cài đặt thời gian END.

Hướng dẫn sử dụng



3. Thoát hiệu chuẩn

- Sau khi cài đặt thời gian END, bấm nút SET một lần để thoát hiệu chuẩn cho Khoảng thời gian 1.

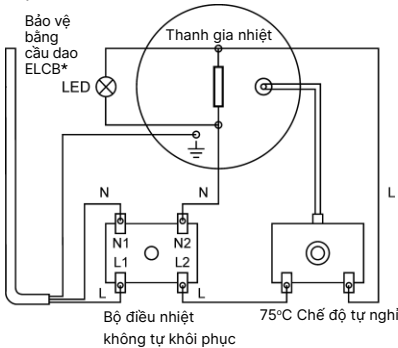


Lặp lại các bước tương tự để cài đặt Khoảng thời gian 2.

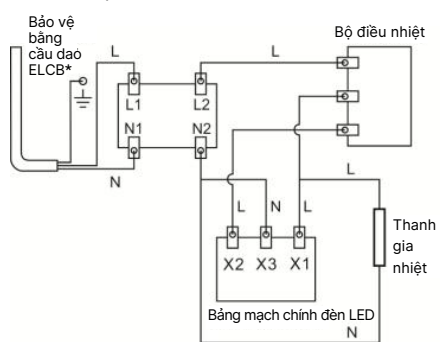
Sơ đồ nối dây và các thông số kỹ thuật

Sơ đồ nối dây

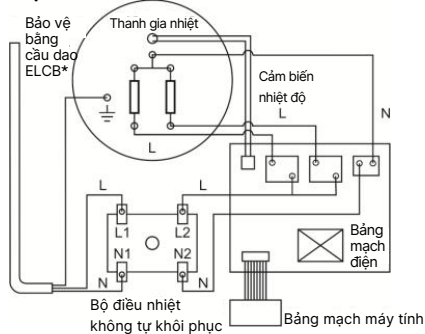
Loại C



Loại P



Loại D



*ELCB không có sẵn ở vài quốc gia

Sơ đồ nối dây và các thông số kỹ thuật

Các thông số kỹ thuật

VITOWELL COMFORT CUBE - MÁY NƯỚC NÓNG GIẢN TIẾP						
Dòng sản phẩm (LOẠI LẬP PHƯƠNG)/ Các thông số kỹ thuật	C2 R15 (CLASSIC 15L)	P2 R15 (PREMIUM 15L)	D2 R15 (DELUXE)	C2 R30 (CLASSIC 30L)	P2 R30 (PREMIUM 30L)	D2 R30 (DELUXE 30L)
Loại						
Model	2,5KW-VN 2,5KW-EX	1,5KW-SG 1,5KW-VN 2,5KW-EX	2,5KW-VN 1,5KW-SG	2,5KW-VN 1,5KW-SG	2,5KW-VN 1,5KW-SG	2,5KW-VN 2,5KW-SG
Dung tích	15L	15L	15L	30L	30L	30L
Nguồn	2,5kW	1,5kW	2,5kW	2,5kW	1,5kW	2,5kW
Điện áp	220V	230V	230V	220V	230V	220V
Áp suất hoạt động tối đa (Áp suất đường nước vào tối đa)	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa
Nhiệt độ hoạt động tối đa	75°C	75°C	80°C	75°C	75°C	80°C
Khối lượng thực	10Kg	10Kg	10Kg	15Kg	15Kg	15Kg
Khối lượng khi đầy nước	25Kg	25Kg	25Kg	44Kg	44Kg	44Kg
Vỏ chống thấm nước	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Kích thước tổng thể	390x340x 360 (mm)	390x340x 360 (mm)	390x340x 360 (mm)	470x395x 440 (mm)	470x395x 440 (mm)	470x395x 440 (mm)

VITOWELL COMFORT SLIM - MÁY NƯỚC NÓNG GIẢN TIẾP							
Dòng sản phẩm (LOẠI KHỐI DẪY)/ Các thông số kỹ thuật	C2 S15 (CLASSIC 15L)	P2 S15 (PREMIUM)	C2 S20 (CLASSIC 20L)	P2 S20 (PREMIUM)	C2 S30 (CLASSIC)	P2 S30 (PREMIUM)	D2 S30 (DELUXE)
Loại							
Model	2,5KW-VN	2,5KW-VN 2,5KW-EX	1,5KW-SG 2,5KW-VN	2,5KW-VN 2,5KW-EX	2,5KW-VN	2,5KW-VN	2,5KW-VN
Dung tích	15L	15L	20L	20L	30L	30L	30L
Nguồn	2,5kW	2,5kW	1,5kW	2,5kW	2,5kW	2,5kW	2,5kW
Điện áp	220V	220V	230V	220V	220V	220V	220V
Áp suất hoạt động tối đa (Áp suất đường nước vào tối đa)	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa	0,8MPa
Nhiệt độ hoạt động tối đa	75°C	75°C	75°C	75°C	75°C	75°C	80°C
Khối lượng thực	8Kg	10,5Kg	10,5Kg	10,5Kg	17Kg	17Kg	17Kg
Khối lượng khi đầy nước	23Kg	30Kg	30Kg	30Kg	37Kg	37Kg	37Kg
Vỏ chống thấm nước	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Kích thước tổng thể	263x260x550 (mm)	263x260x550 (mm)	280x280x630 (mm)	280x280x630 (mm)	320x320x660 (mm)	320x320x680 (mm)	TBC-320x320 x680 (mm)

Hướng dẫn bảo trì

Hướng dẫn bảo trì (cho người lắp đặt có chuyên môn)



Cảnh báo! Làm theo các cảnh báo chung và các tiêu chuẩn an toàn đã liệt kê trong phần đầu cuốn sổ và tuân thủ toàn bộ hướng dẫn trong mọi trường hợp.

Toàn bộ hoạt động bảo trì và kiểm tra phải do người có chuyên môn (người có các kỹ năng theo yêu cầu của các tiêu chuẩn hiện hành có hiệu lực) thực hiện.

Ngắt thiết bị khỏi nguồn điện trước khi thực hiện bất kỳ hoạt động nào.

Vệ sinh các bộ phận bên ngoài

- Không để nước chảy vào máy nước nóng trong suốt quá trình vệ sinh.
- Sử dụng khăn mềm nhúng nước ấm hoặc chất tẩy rửa nhẹ (nghiêm cấm các chất tẩy rửa chứa axit, dung môi hoá chất hoặc các thành phần ăn mòn).

Van an toàn

Nếu van an toàn có cần van, nâng cần van lên trong bất cứ trường hợp sau:

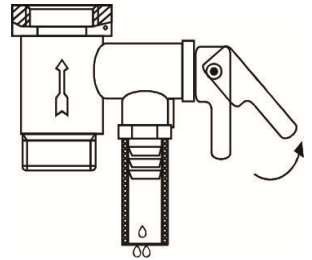
- Tháo sạch nước khỏi thiết bị nếu cần;
- Thường xuyên kiểm tra xem van hoạt động bình thường không (cụ thể là hằng tháng);
- Trước khi tháo van, cần kiểm tra xem máy nước nóng đã tắt đủ lâu để nước nguội chưa. Xả nước vào van để rửa sạch lớp muối cặn. Có thể dùng cờ lê để tháo và lắp lại van.

Bảo trì định kỳ (cho người lắp đặt có chuyên môn)

- Để đảm bảo thiết bị hoạt động tốt nhất, hãy khử cặn các phần tử gia nhiệt 2 năm 1 lần
- Nếu bạn không muốn sử dụng axit khử cặn chuyên dụng cho thiết bị, chỉ cần loại bỏ cặn vôi mà không làm hỏng phần tử gia nhiệt.
- Thay thế thanh Magie 2 năm 1 lần. (Chu kỳ thay thế có thể khác nhau, phụ thuộc vào chất lượng nước)
- Theo chất lượng nước địa phương và hành vi sử dụng, hãy khử cặn bình nước thường xuyên (cụ thể là hằng tháng). Việc vệ sinh thanh gia nhiệt và thay thế thanh Magie có thể khác nhau, tùy theo chất lượng nước sử dụng. Tần suất thường tăng lên theo độ cứng của nước. Việc này cần được tiến hành bởi người có chuyên môn.

Máy nước nóng này được thiết kế phù hợp với điều kiện nước của hầu hết các hệ thống cấp nước dạng lưới công cộng. Lượng chất rắn hòa tan (TDS) trong nước dao động từ 100 mg/L đến 600 mg/L. Tuy nhiên, có vài chất hóa học trong nước đã biết có thể có tác hại cho máy nước nóng và hoạt động và/hoặc tuổi thọ của máy. Nếu không chắc chắn về chất hóa học trong nước, bạn có thể tìm thông tin từ cơ quan cung cấp nước ở địa phương của bạn.

Nếu lượng TDS trong nước cao hơn 600 mg/L hoặc nước mềm sử dụng, quá trình tiêu thụ thanh Magie sẽ xảy ra nhanh hơn. Vui lòng rút ngắn thời gian kiểm tra thanh Magie và thay thế thanh Magie đã sử dụng kịp thời.



Xử lý sự cố

Không tự ý bảo dưỡng thiết bị. Vui lòng liên hệ với kỹ thuật viên bảo dưỡng có chuyên môn.

Trước khi gọi cho Trung tâm dịch vụ kỹ thuật, hãy kiểm tra để đảm bảo sự cố không xảy ra do thiếu nước hay mất điện.

Trong trường hợp nước nóng bất thường, theo quy định CEI-EN, công tắc an toàn nhiệt sẽ ngắt mạch ở cả hai pha cấp nguồn cho bộ phận làm nóng. Khi gặp trường hợp như trên, tốt nhất là hãy liên hệ với Hỗ trợ kỹ thuật.

Ảm báo sẽ phát báo động khi có bất kỳ lỗi nào. Báo động sẽ được đặt lại sau khi hết lỗi (Loại D1).

Phân tích lỗi

Lỗi	Nguyên nhân có thể	Khắc phục
Rò rỉ nước	Mối nối giữa các linh kiện không kín hoàn toàn.	Siết chặt đệm kín.
	Bình rò rỉ nước.	Tắt nguồn điện chính và liên hệ với Trung tâm dịch vụ kỹ thuật.
Không có nước nóng hoặc nhiệt độ nước thấp	Thiết bị không được cấp nguồn.	Bật nguồn điện chính.
	Nhiệt độ được cài đặt quá thấp.	Cài đặt lại nhiệt độ.
	Thanh gia nhiệt bị hỏng.	Tắt nguồn điện chính và liên hệ với Trung tâm dịch vụ kỹ thuật.
	Bộ bảo vệ dòng rò bị hỏng.	Tắt nguồn điện chính và liên hệ với Trung tâm dịch vụ kỹ thuật.
Nước quá nóng	Bộ điều nhiệt hỏng.	Tắt nguồn điện chính và liên hệ với Trung tâm dịch vụ kỹ thuật.
Đèn LED tắt	Thiết bị không được cấp nguồn.	Tắt nguồn điện chính và liên hệ với Trung tâm dịch vụ kỹ thuật.
	Dây nối bên trong không đúng cách.	Tắt nguồn điện chính và liên hệ với Trung tâm dịch vụ kỹ thuật.
	Đèn LED hỏng.	Tắt nguồn điện chính và liên hệ với Trung tâm dịch vụ kỹ thuật.
Van an toàn một chiều bị rò rỉ	Có vài giọt nước rơi xuống khi nhiệt độ đã đạt đến mức đã định.	Giảm áp bình thường.
	Áp lực nước trong ống nước vào quá cao.	Gắn bộ giảm áp ở ống nước vào.
	Van an toàn một chiều bị hỏng.	Thay thế van an toàn một chiều.
Lỗi E1 (Loại D1)	Cảm biến bị ngắn mạch hoặc hỏng.	Tắt nguồn điện chính và liên hệ với Trung tâm dịch vụ kỹ thuật.
Lỗi E2 (Loại D1)	Bảo vệ chống gia nhiệt khi không có nước.	Tắt nguồn điện chính và liên hệ với Trung tâm dịch vụ kỹ thuật.
Lỗi E3 (Loại D1)	Bảo vệ chống nhiệt độ quá cao.	Tắt bộ điều khiển trong 5 giây và tự động tiếp tục sau khi thiết bị có điện trở lại.
Lỗi E5 (Loại D1)	Bảo vệ chống điện áp thấp.	Tự động tiếp tục khi điện áp hoạt động bình thường trở lại.

GERMANY**Viessmann Climate Solutions SE**

Viessmann Strasse 1

35108 Allendorf (Eder)

Germany

E-mail: info@viessmann.com

Website: www.viessmann.com

SINGAPORE**Viessmann Singapore Pte. Ltd.**

25 International Business Park

#04-01/02 German Centre

Singapore 609916

E-mail: info.singapore@viessmann.com

Service E-mail: service@viessmann.com

Website: www.viessmann.sg

Service Tel: +65 6970 8411

VIETNAM**Viessmann Vietnam Co. Ltd.**

L16-07, 16 Floor, Vincom Center Dong Khoi,

No. 72 Le Thanh Ton Street,

Ben Nghe Ward, District 1,

Ho Chi Minh City 700000, Vietnam

E-mail: info.vietnam@viessmann.com

Service E-mail: service.vietnam@viessmann.com

Website: www.viessmann.com.vn

VIESSMANN
VITOWELL
